DOMSTOLENS DOM
AF 1. JULI 1969

# Kommissionen for De europæiske Fællesskaber mod Den italienske Republik

**Sag 24/68**

Processprog: Italiensk

*Angående:*

En konstatering af, om Den italienske Republik har misligholdt de forpligtelser, der påhviler den i henhold til EØF-traktaten, ved at opkræve en såkaldt statistikafgift på varer, der eksporteres til de øvrige medlemsstater, idet der hermed er sket en krænkelse af nævnte traktats artikel 16, og ved at opkræve en såkaldt statistikafgift på varer, der er omfattet af Rådets forordninger vedrørende visse landbrugsordninger, og som importeres fra andre medlemsstater, idet der hermed er sket en krænkelse af nævnte forordninger.

*Domskonklusion:*

1. Den italienske Republik har ved at opkræve den i artikel 42 i dekret nr. 723 af 26. juni 1965 fra republikkens præsident fastsatte afgift på eksport til de øvrige medlemsstater krænket de forpligtelser, der påhviler den i henhold til EØF-traktatens artikel 16.

2. Den italienske Republik har ved at opkræve den i artikel 42 i dekret nr. 723 af 26. juni 1965 fra republikkens præsident fastsatte afgift på import fra de øvrige medlemsstater af varer, som er omfattet af Rådets forordninger vedrørende visse landbrugsordninger, krænket de forpligtelser, der påhviler den i henhold til traktatens artikel 189 og artiklerne 21, stk. 1 i forordning nr. 120/67/EØF, 19, stk. 1 i forordning 121/67/EØF, 13, stk. 1 i forordning nr. 122/67/EØF, 13, stk. 1 i forordning nr. 123/67/EØF, 22, stk. 1 i forordning nr. 804/68/EØF, 22, stk. 1 i forordning nr. 805/68/EØF, 23, stk. 1 i forordning nr. 359/67/EØF og 3, stk. 1 i forordning nr. 136/66/EØF.

*Generaladvokatens forslag til afgørelse:*

Det bør fastslås, at Den italienske Republik har krænket de forpligtelser, der påhviler den i henhold til traktaten.

## Sammendrag

1. *Told — fjernelse — formål*
   *(EØF-traktaten, artiklerne 9, 12)*

2. *Told — fjernelse — afgifter med tilsvarende virkning — begreb — samme betydning i traktaten og forordningerne — national beskatning og afgifter med tilsvarende virkning — sondring*
   *(EØF-traktaten, artiklerne 9, 12 og 95)*

*3. Told — fjernelse — indførelse af ny told forbudt — dette forbuds strenge karakter (EØF-traktaten, artiklerne 9, 12)*

1. Forbudet mod told gælder uafhængigt af formålet med dens indførelse og af anvendelsen af de indtægter, den tilvejebringer.

2. a) En afgift, der ensidigt pålægges indenlandske eller fremmede varer, når de føres over grænsen, udgør, hvor lav den end måtte være, og hvordan den end betegnes og opkræves, hvis den ikke er en told i egentlig forstand, en afgift med tilsvarende virkning i betydningen af traktatens artikler 9, 12, 13 og 16, selv om den ikke opkræves til fordel for staten og ikke udøver nogen diskriminerende eller beskyttende virkning, og selv om den belastede vare ikke konkurrerer med nogen indenlandsk produktion.

   b) Forordningerne vedrørende de fælles landbrugsordninger tilsigter ikke at tillægge begrebet afgifter med tilsvarende virkning en anden rækkevidde end den, der tilkommer det inden for rammerne af selve traktaten, og dette så meget mindre som disse forordninger, der tager hensyn til de specielle krav som følge af oprettelsen af et fælles landbrugsmarked, forfølger målsætningerne i traktatens artikler 9 til 13, til hvis gennemførelse de er udstedt.

3. a) Forbudet mod ny told eller afgifter med tilsvarende virkning, der er forbundet med princippet om frie varebevægelser, udgør en væsentlig bestemmelse, der ikke tillader nogen undtagelse når bortses fra andre bestemmelser i traktaten.

   b) Det fremgår af artiklerne 95 og følgende, at begrebet afgift med tilsvarende virkning ikke omfatter afgifter, der på statens område pålægges importerede og tilsvarende nationale produkter på samme måde, eller som i mangel af sammenlignelige indenlandske produkter må sidestilles med en sådan afgift inden for de i traktaten fastsatte grænser.

   Udførelsen af en bestemt tjeneste kan i visse særlige tilfælde retfærdiggøre en afgift, der fastsættes i forhold til den tjeneste, der faktisk ydes.